

«Будьте добры!»

песня из мультфильма

Давайте с вами будем всерьёз, не для игры,
Ко всем зверям и людям добры, добры, добры.

*Ollaan kaikki oikeasti
eläimille ja ihmisille hyviä.*

Будьте добры,— Это нам говорит Новый год.
Будьте добры,— только к доброму радость придёт.
Будьте добры,— пусть зажгутся веселья костры.
Будьте добры, ну, пожалуйста, будьте добры!

*Olkaa hyvät – sanoo Uusi vuosi.
Olkaa hyvät – hyvä tuo iloa.
Olkaa hyvät – loistakoon ilon valo.
Ну, пожалуйста, будьте добры!*

Чтоб стал наш мир похожим на яблоню в цвету,
Дари, дари проходим тепло и доброту.

*Olisipa maailma kuin kukkiva omenapuu,
ja kaikki saisivat lämpöä ja hyvyyttä.*

Будьте добры,— и тогда обойдёт вас беда.
Будьте добры — в Новый год, и потом, и всегда.
Будьте добры! Здравствуй, утро счастливой поры!
Будьте добры, я вас очень прошу,
Ну, пожалуйста, будьте добры!

*Olkaa hyvät – niin huolet väistyy,
Olkaa hyvät – nyt ja aina.
Olkaa hyvät – onnen aika koittaa,
Olkaa hyvät, pyydän kovasti,
Ну, пожалуйста, будьте добры!*